

good riddance for there is
nothing but rows & deceitfulness
going on where he is. Well
darling I dont know much
more to say now, so will close
with fondest love & kisses from
your loving little Girl.

x x x x x x Emily x x x x
x x x x

P.S. Cheer up darling, & dont worry
about me I am quite alright,
only anxious to get your letters.
There is good news in the paper.
Love from Mum & Dad.

Suffolk House,
Herongate
Brentwood,
Essex.

28/3/17.

My Dearest Will. I feel I must
write you again dear altho there
is not much news to tell you.
I wonder how you are getting on,
I shall be so relieved to get a letter
from you, I cant help feeling a
bit anxious dear. I know how
you must have felt darling when
you did not get my letters for
so long. Of course I know dear
you will write as soon as ever
you can, but the time seems so
dull & weary without any news
of you, if only this war was
over dear & we were together
again. It will be one day I

indeed, & I trust you are the same, There has been a bit of a fuss over Arthur this week, He has been trying to get in the Army unbeknown to his parents, but Mrs J thought his parents ought to be informed about it, so she wrote & told them about him & he had to go home in hot haste last night. I guess he got in a fine row but he won't say today, He is as miserable as anything. Really Will I never saw such a boy as he is. I am afraid he is going to the bad. I don't know if Mr J. will keep him on or not. He says he has to join up in a fortnight, but as he is under age I suppose his parents could stop him. I don't know whether they will or not. For my part I hope he does go, he will be a jolly

suppose. Don't think dear I am worrying unnecessarily about you, because I know God can take care of you whenever you are, & if it's his Will darling he will take care of you to come back to me, that's how I feel about it dear, if we only put our trust in Him I am sure he will. I wonder how your Cousin are getting on dear. We are feeling very anxious about George, as no news has come from him yet, We can't understand why his wife doesn't write. How are your hands now dear? Mine are very sore, so chapped, & my left hand has got several chilblains on it, & they do irritate I could scratch it to bits. Have you been receiving the books I have sent you dear. I am very pleased to say dear I am keeping very well

Pistes d'analyse universitaire

- Lettre personnelle d'Emily Chitticks, résidant en Essex, à son fiancé sur le front durant la Première Guerre Mondiale archivée à l'**Imperial War Museum** de Londres, rédigée à l'encre rouge.
- Document d'époque comme le témoigne le papier jauni par le temps écrit vers la fin de la guerre en 1917.
- Eloignement perceptible par l'adresse : William se trouve de l'autre côté sur le front.
- Ponctuation / orthographe – peu de ponctuation, ce qui reflète son état d'esprit. Besoin d'écrire ses sentiments.
- Lettre dense basée sur l'absence du destinataire, William, et le désarroi d'Emily. Les lignes se succèdent sans retour à la ligne comme si l'espace manquait et souligne une certaine nervosité et un besoin d'être rassurée.
- Densité de la lettre mais plusieurs paragraphes se distinguent :
 - Un premier paragraphe ouvrant la lettre et expliquant la raison de cette nouvelle lettre.
 - Un paragraphe de clôture de la lettre qui réaffirme son besoin d'avoir des nouvelles.
 - Un paragraphe évoquant sa foi et son anxiété.
 - Un autre paragraphe qui tente d'amorcer un dialogue, appelant ainsi à une réponse.
 - Un paragraphe relatant les soucis d'Arthur, une histoire anodine, comme pour tenter de donner une autre raison que sa seule inquiétude face à l'absence de nouvelles.
- Nervosité et inquiétude ressenties à travers les mots suivants : *anxious, worrying, I shall be relieved, I can't help feeling*. Cette nervosité est aussi ressentie physiquement : *'I could scratch it to bits'*. Cet état physique reflète son état psychologique. Nombreuses répétitions qui témoignent de cette nervosité qui frise l'hystérie émotionnelle par les répétitions de *'dear'* et *'darling'*.
- Utilisation de questions pour initier un dialogue et espérer une réponse à ses questions.



Document : Emily Chitticks to her fiancé Private William Martin
Source : [Private Papers of W J Martin | Imperial War Museums \(iwm.org.uk\)](http://PrivatePapersofWJMartin.org.uk)

- Lassitude exprimée à travers le lexique utilisé et les expressions: *dull, weary, if only, I must write you again*.
- Emily tente de se rassurer en dressant une liste de choses qu'elle essaie de maîtriser, comme le souligne les occurrences de '*I know*' mais elle reste en fait dans l'inconnu. Le verbe '*know*' se veut rassurant (valeur performative) et solide alors qu'elle est en désarroi et sans nouvelles de son fiancé.
- '*Your loving little girl*' et la signature en fin de lettre mettent en avant un attachement profond mais révèlent aussi une grande fragilité émotionnelle et dépendance.
- Utilisation de '*will*' sous ses aspects prédicatifs et emphatiques : cette forme semble servir par moment à renforcer l'aspect prédicatif des énoncés d'Emily et mettre en relief son désarroi face à un avenir où toutes ses certitudes sont en train de s'effondrer. A d'autres moments, c'est l'aspect emphatique de cet auxiliaire qui semble dominer le discours d'Emily, comme une supplication – surtout lorsqu'elle fait référence à Dieu, ou '*Him*' – et renforce ainsi le sentiment de désespoir et d'impuissance qui caractérisent sa situation.
- Peu d'éléments sur les activités quotidiennes, la lettre se concentre sur ses émotions et sa relation avec son fiancé.

Pistes d'exploitation possible en réception (non hiérarchisées)

- Utiliser le début de la lettre et la fin afin de permettre aux élèves d'identifier le type de document et l'époque en s'appuyant aussi sur la couleur du papier.
- Faire réfléchir les élèves sur la manière dont la lettre est écrite avec des lignes serrées, des orthographes variées, comme par exemple : *altho* pour souligner l'authenticité du document et le contexte dans lequel il a été écrit.
- Repérer les répétitions de *dear* et *darling* pour faire comprendre la relation entre Will et Emily et le profond attachement ressenti par Emily.
- Faire relever ce qu'elle sait pour faire comprendre qu'elle ne sait en fait rien et qu'elle est dans l'attente.
- Relever les mots qui expriment la lassitude et l'inquiétude pour comprendre son état émotionnel.
- Faire réfléchir les élèves sur la ponctuation utilisée et ce que cela indique par rapport à l'état d'esprit d'Emily.



Document : Emily Chitticks to her fiancé Private William Martin
Source : [Private Papers of W J Martin | Imperial War Museums \(iwm.org.uk\)](https://www.iwm.org.uk/collections/item?docId=10644)

- Relever le lexique lié au stress, aux émotions, et en conclure sur les sentiments qu'éprouvent Emily et son angoisse.
- Faire relever la date d'envoi de la lettre et ce qu'elle représente par rapport à la situation de la guerre sur le continent.
- Relever les formes modales utilisées et leurs valeurs.
- Décomposer la lettre en paragraphes pour aborder la structure de la lettre : paragraphe d'introduction expliquant la raison d'écrire à nouveau et le paragraphe de clôture qui réitère son profond attachement et son attente d'une réponse.